

Ser 633(2)

Burial and mourning at
Phalaborwa

8/33 J.P.M. Malatši

10-161

Lehu Polokō Sello Phifalo.

1. Lehu la kxoši Lepato Masaleng ke lehu le makaditšeng sethšaba sa ba Phalaborwa kudu kudu. Somme lehu leo le tlile ka tsela tše pedi. Ke Lepato a lwala x ko ile xa tsibišwa ba kxomana xo oka molwetši. Bolwetši bya Lepato ebe ele xo babywa ke mexolo elexo sesepedi. Ka xe ele motho yo mexolo xoba mabu ka xe ele leina leo le rewaxo kxoši ye ngwe le ye ngwe, xwa laetšwa bakxomana bo kamoemi morwa sebakadithšweni le Mamolobela lekapiti elexo bo mexolo wa kxoši xore ba lete kxoši mo ntlong ya kxoši o bitšwaxo serofse. Ka bošexo byo bong xe bakxomana ba robetše le kxoši ba hwetša xosasa kxoši e se xona ka ngwakong wa serofise. Le epato o ile a tšwa a taboxa bao ba robetšeng Molōmong ka xodimo ba sa mmōne. Xomme ka xe ebe ele bošexo x xape motse wa mošate o be o dutši thabeng ba šitwa xo hwetša mo Lepato a ilexo xona.
2. Ka xe ebe ele thabeng ya maxaxa kxoši fx ebe e wetše ka lexaxeng. Ka fase xa lexaxa leo xobe xole mohlare oo o bitšwaxo (lenetlo). Lenetlo ke sehlaro seo se makatšaxo ka xe ele hlare se xolaxo se rarane makala a sona.
- Ke xo sele xosasa bakxomana ba nyaka Lepato ka leotō, xomme ba hwetša Lepato a wetše ka lexaxeng a hlaxametše xodimo xa lenetlo a hwile. Xomme lehu le tlile ka kxobalo le bolwetše. Xomme se se kxodišaxo xo tše pedi ke xe lexaxa ebe ele le le xolo. Xape bolwetše bya sag sefo xoba mexolo yeo e bexo e roroile ka xo sōrō.
- Mohu o hwile xodimo xa sehlaro. Xomme ebe ele ka ntle xa ngwako. Batho ba be ba se xona xe a e hwa. Xomme batho baile ba tsibišwa ka xoraxo xa lehu xore mabu xoba lefase xa le sa phela.

Ser 633

3. Xomme xe setôtô se hweditšwe xodimo xa sehlare banna baile balwa le sehlare seo xo hwetša tsela ya xo fihla fao selfô se leng xona.
- Xe se hweditšwe banna ba rwalela setôtô ka ngwakong o bitšwako serofse. Xe setoto seleka ntlong seile sa phuthêlwa ka lenaxa xobe lethabô. Ka xe ele mabu o ile a hlapišwa mmele xore xo tšibe dithšila tša mmele wa xaxwe, xo dira thšidi tša pula ka yona. Xe x krošî e hweditšwe xodimo xa sehlare batho baile ba dula moo setoto seleng xona xo fihlela banna ba bakolo ba fihla ~~xxxx~~ kamoka xo hwetša tsela ya xo nthša mohu. Xe ba dutšî fao babe ba dišitše setoto seo. Xe mohu ale ka ngwaka matsatšî a mabedi xobe xole bakxelabye bao ba hlapetšeng. setoto. Xomme mo matsatšing a mabedi xobe xo xoroxile dihlatšane xobe banyana xoba x basetsana ba sealeng xo tla xo tsibiša batho xore mabu xa sa phela.
- Xaele ngwako wo o setoto seleng xona o be o tswaletšwe xomme xona le batho bao ba dišetšeng ngwako bošexo le mosekare.
4. Xomme e sello se be se thongwa ke basetsana ba sealeng ka xe krošî e sa dumelwa xo llelwa xe e hwile. Ke xona ebe ele ~~Monyanya~~ x o mokolo ba Sealeng fela. Xe mohu a yo bolokwa o be a phuthêlwa ka letlalo xomme a rokelelwa. Xomme mo polokong yeo obe a kudupanywa. Ka molao wa kxale xe mohu ele krošî o swanetše xo fetša matsatšî a mangata a le ka ngwakong xore a thome a be le monkxo wa xobola. Xape o be a swanetše xo hwetšwa ke boa balexô kxole eleng eleng bakxoma kamoka.
- Xomme ke xona xa hlabywa kxomo tše pedi xe bakxomana ba fihlile. Mohu a lokelwa mokxopeng xoba ~~ka~~ tlalong la kxomo. Xomme a rwalwa ka boako xo išwa thabeng yeo maxošî kamoka ba leng xona. Mabitla abe ale thabeng ya Sealeng.
5. Lebitla le be le epiwa ke banna xodimo xe thaba xe ele krošî xoba mokxomana.

Ser 633

- Ke ~~thaba~~ ele batho fela xona le ka dirwa kae le kae. Komme lebitla la motho yo eseng kxoši le dirwa bošexo. Komme la kxoši le dirwa mosexare ka xe xo se poifo ya lehu la kxoši. Komme xe ele la motho fela xona le ka dirwa bošexo xape le polo ko e ba bošexo. Ba boloki ba mohu ke bao eleng le loko la mohu. Xe ele motho fela o a bolokwa ka moraxo xa xe letsatši le sobetše. Xe ele kxoši ke nako ya ka moswana. Bai ke batho bao mohu eseng wa leloko la bona. Mohu o be a rwalwa ke banna ba leloko la mohu. Xeele kxoši xo dirwa thapelo ya xo kxopela tumelelo xo bao ba robetseng fao eleng badimo bailexo pele felo ~~fa~~ fao. Komme xe ele motho fela xona xa xona thapelo. Komme selo sa mohu xe ele motho fela eseng kxoši xe thongwa ke nmaxo mohu. Xoba mosadi waxaxwe xe ele motho yo a hlokaxo nmaxwe. Xe ele motho yo moxolo. Komme moledi yoo mohu eleng wa xaxwe o bewa seka xore a tsebye ke batho. Xaele mosadi a hwetšwe ke monna o tla thšelwa molora eleko thšupš ya xe e se sale motho byalo ka basadi ba bangwe. Komme o tla tlošwa diaparo tše mpe. Komme a beolwa peolô ye sa swanexo le batho ka noka. Komme o tlošwa moriri kamoka fa hloxong. Komme a dula ngwakong matsatši a sa bonwe ke batho xe e se bao banaxo le ena ka ngwakong. Komme ka moraxo a rwešwa ka la yeo e dirwaxo ka byang byoo bo bitšwaxo mohlaha. Xe ele baxatša kxoši ba hlanola diaparo tša bona. Ke xore mose le thetho di swanetše xo hlanolwa ka xare xa tla ka ntle. Komme ke thšupš ya xore xa ba sana le monna wa bona ke xona ~~hiti~~ bahloboxile.
6. Xe ele mosadi wa monna fela mohleng a ~~kaxaxaxax~~ tšwaxo ntlong o tla e pešwa dieta tša mphašane ele makwathi a morula matsatši a mabedi. Mohu xe ele kxoši o a dudišwa. Ke xore xe a karobatšwa xona x naxa e ka hwa.
- 7.

KE XORE KE XE X KXKXHXIXIXX XHXH XHXH X KX XHX

Ke xore mabu a tlo robala xe se direxe tse botse naxeng kamoka. Ka xo dudiša kxoši xona kxoši xa e a robala e a šoma mola lebitleng xo thuša bao ba sa phalaxo. Xomme xe ele motho fela o swanetše xo robala. Xomme mohu xe ele motho fela xona a ka robatšwa ka lehlakore ~~ixixi~~ la tsôxô la ntsôxôhlô. Mohu yo mong le yo mong o be a le be letšwa Leboa la bodikela tsatši. Mohu xe elekxoši xoba motho yo moxolo o bolokwa le dilo tse dingwe tšeô a beng a di tsoma kudu kudu. Xomme ke xore xe tseo di ka šsla xona o tla boa ka tsela ya bolwetše mo bathong bao eleng moloko wa xaxwe.

8. Mohu o be a bolokwa ale nnosi. Xe mohu ele kxoši o direlwa lesakana ka mafsika xomme xa tloxelwa kxorwana. Ka xe ele motho yo a dudišitswexo ke xona xo bexwa lebye xodimo xa hloxo ya xaxwe. Ke xore batho ba se xakwe xoba hloxong ke kae xe ba tla xo fa badimo dihlabele. Xomme xe ele motho fela xona xo ka bexwa lehlako xore batho ba tsebe xore felo fa ke boileng ka xe xo sa dumelelwa xo tsena mo xong le mo xong xo bolokilwexo mohu. Mo xong xo byalwa sehlare se bitšwang lethoko xoba mohloko. Xe sehlare se se se xôna xona xo ka bywalwa feixe. Xe motho a ka tsena lebitleng la motho yo moxolo o tla swarwa ke ~~mmixix~~ meutlwa ya hlare se bitšwaxo mokxwalo. Xomme motho yo mong le yo mong o bolokwa ke ngaka ka dihlare xore baloi ba se ye ba tšia mohu ba mo fetoša xore a tsoxe x a sepele xe mohu a felotšwe ke baloi xa sa bonwa ke

9. batho kamoka. Xomme o bonwa ke baloi fela. Xape wa mmona ke moka o hwile. Xoba o ka fetoxa semuma. Xomme baloi ba ~~fwi~~ boifa mabitla a dikxôxi fela. Xe moloi a ya lebitleng la kxoši xo tsoša kxoši xore ebe setlotlwane ke xore motho wa xo

xo se bonwe ka mahlo xomme o tla kwa kxośi xoba mohu e mmolediśa xore o tliile xo tśiang. Xomme bahu ba dikxośi ba kxona xo bona moloi ka xe ba sa robala byalo ka batho ba bangwê¹. Kxośi xae lowi ke moloi ka xe kxośi ele ngaka ye kxolo xo feta dingaka ka moka tśa naxa ka baka la dithśidi tśe kxolo tśa pula le tśa boxośi. Lebitla la kxośi le a hlokomelwa, xomme le letwa ke badimo ka nnośi. Ke xore xa xo motho yo a ka yaxo lebitleng la kxośi xomme a buśa a boa. Xe motho a ka tsena lebitleng k la kxośi o tla kwa batho ba bolela xoba xo mobetśa ka mafsika. Xaele lebitla fela la motho xa lena tśe byalo xa e se xo swarwa ke dihlare fela xe eba o moloi o rata xo tsośa mohu. Xomme lebitla la motho fela xa le letwe. Xe xole motho yo mong wa leloko a ka bolokwa. Kxaufsi le lebitla le leng xomme xa xo epollwe ~~mmmm~~ mohu yo mong xo śutelela yo mong. Setho sa mohu se se lotwaxo ke tśeo di ke thenwaxo xo mohu xe ele motho wa leloko la mośate xodiwa dihlare tśa pula. Xomme le xo mosadi wa kxośi a ka dirwa byalo. * * Xomme felo xa mabitla ke mo xo tsibiwaxo. Xaele xa dikxośi xoba basadi ba dikxośi xo bitśwa badimong. Batho ba be ba boifa xo ya mabitleng. Xaele polokô e eroxane kudu kudu ya batho le ya dikxośi. Kxośi xe e bolokwa e a du diśwa xomme motho yo mong le yo mong o a robotśwa. Xe motho a hwile ka ngwakong xantśi o bolokwa ka xare xa ngwako woo. Xomme ke xona batho ba swanetśe xo tloxela motse wo le xo tsoma madulo a maswa. Xe ele motho yo moswa xona a ka bolokwa mabitleng a ka ntle le motse. Ke xona ntlo yeo a hwetśexo xo yona e ka alafiwa ke ngaka ya mahu. Ngaka ya mahu ke motho yo a a lafaxo mahu xore a seke a ata ~~mm~~ kudu mo motseng. Xomme ngaka ye xa e alafe motho xe a lwala xe ~~m~~ e se lehu fela. Batho ba xo phutha setoto ba be ba holofela xore ba śilifatśe.

Xe xona xe ba tšwa ~~xxx~~ xolahla mohu ba swanetše xo hlapišwa ka ntle xa motse ke ngaka ya lehu xore ba se boše lehu ka xae. Xomme le batho kamoka ba motse ba kumišwa thsidi ye bitšwaxo leatla. Leatla le hlaka ntšwe le byang le maloko a pudi. Xomme motho o thsotla metse a metša ona fela. Xomme ye ngwe thšidi e thšelwa metseng xomme ya nowa ke mang le mang. Xomme tše kamoka di dirwa le xo baeng le bana. Motho xa dumelelwa xo ja sejo sa bo mohu a sa alafiwa ka yona tsela ye. Ke xona wa se dire byalo xona dijo di ka xo dira kotsi ye ~~kwixx~~ kxolo kudu kudu. Batho bao ba swanetšexo xollela mohu ke moloko wa bo mohu kamoka.

Xomme ~~x~~ xaele batho ba bung ba ka lla ka xo apara dikala, xoba dinti tša mokxotle. Xomme xaxolo molala. Molala ke sehlare se swanaxo le mopalome. Xomme sellong xa xo ~~xxx~~ binwi xe e se xe xo hwile mosadi wa kxoši. Xe ele mosadi wa kxoši xona xo tla lla merōpa xomme xa ba monyanya wo moxolo wa pino. Xomme pino ye e dirwa ke basadi fela. Xomme xo byalo le xe xo hwile mokxomana. Xe xona le lehu motseng xa xo dumêlêlwe nyalano xape motho wa bo mohu xa etele xe e se xe lehu le rima moxile. Ke xore sello se fitile batho ba bêôtšwe kamoka.

13. Xe batho ba sešó ba felela xo a lafswa xona xa xo šongwe selo. Xomme xe motho ele yo moxolo o llelwa beke kamoka. Xe ele yo monyane ke seripa sa beke. Xe ele kxoši xona ke seripa sa ngwaxa xo sa tiwe meropa. Mo lehung la mosadi xe a hwa ele moimana xona o swanetše xo phulwa xomme xa nthšwa sa kateng. Ke xore a se hwele moya teng. Xe mosadi a ka kwa a belexile ngwana mo ~~xxx~~ xong le ngwana a ka bolawa xore a lahlwe le mmaxwe. Xe bana ele mafahla xomme ba belexwa ba hwile xona ba tla lahlwa felo xo tee eleng ka ngwakong. Xe mohu ele ngwana yo mongene o lahlwa ka ngwakong.

14. Komme lebitla la xaxwe le dirwa ke basadi fela. Komme sello xona e tla ba sa mmaxwe fela. Xape le dikala di tla a parwa ke ena le ba lapa fela. Ka moraxo xa matsátsí a se makae ka moraxo xa ka lafo ya lehu xo tla dirwa byalwa byo bontsí xore xo bitšwe meloko le bao bailexo ba tla mokxošing wa lehu.

Komme tirô yeô e bitšwa xore ke byalwa bya sethšila ke xore diaparô tša lehu di tla tlošwa mo bathong mohlang wo o byalwa bo nwexwaxo.

Ke xona tsatsing la byalwa batho ba ba lethabong. Komme xa ~~xax~~ xo sello xoba ponthšo ye ngwe ya bohloko dipelong tša bo mohu. Xape le kxomo e tla hlabya xoba dipudi le xe ele dinku. Xe xo hwile motho yo moxolo xoba kxoši a ka emelwa xoba xollwa ka kx koša ye kxolo ya dinaka le meropa. Komme sello se byalo se ka dirwa ke yo mong yo moxolo wa leloko la bo mohu yo a dulaxo kxole nexeng e šele ka xo rapa ma x soxana le basetsana.

15. Komme koša ye e tla direlwa monyanya wo moxolo. Komme xo tla bolawa dikxomo le dipudi le dinku le byalwa byo bontsí. Komme kemelo xoba sello se byalo xa se direlwê motho yo monyane. Dikala tša sello sa mohu di tla fiwa ngaka ya lehu xore yona e di fiše ka mollo kamo e tsebaxo ka xona. Motho yo mong le yo mong xa dumelelwa xo lahla kala ya lehu ka ntle xa kalafo xoba sethšila. Mabitla a batho ba baxolo a na le matla xo thibela pula xona mo naxeng. Ke xona a swanetše xo fokixwa ke kxoši ka mphôkô nakong ya dipula xore nonyana xoba tladi e se thšabe xe e bona lebitla. Komme lebitla le tla pipetšwa ka makala a dihlare. Xaele mabitla a dikxoši a išetšwa dihlabelelelexo nku ye nthso. Komme a fiwa le kxomo yeô e tloxelwaxo e sa phela. Xape le byalwa le ~~nikx~~ kš dikoša. Xe kxomo ye e ka hwa xo nthšwa ye ngwe. Xape kxomo ye e

16. bitšwa ka leina la kxoši ya mafelelo. Xomo yeô e bexo e
išitšwe sealeng xo kxoši lepato e be e bitšwa lepato.
Ke xona xe kxomo ye e hwile ye e latelaxo yona e tla bitšwa
ka ina leo.

Xomme seo se dirwa le xe ele mokxomana. Mokxomana le ~~xxx~~
ena o na le matla xo thibela pula xebatho ba se iše selo
lebitleng la xexwe. Xomme mohu e swanetše xo ba morwa wa
kxoši.

END. S. 633.